

-POSTUPAK NABAVE ZA OSOBE KOJI NISU OBVEZNICI ZAKONA O JAVNOJ NABAVI
(NOJN) -

DOKUMENTACIJA ZA NADMETANJE

Naziv nabave: Nabava nove opreme za proizvodnju

Broj nabave: 3/2017 – Roba

1. izmjena (25. 1. 2017.)

Mursko Središće, siječanj 2017.

Projekt: „Fini međimurski metal – uvođenje nove tehnologije obrade“

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.
Sadržaj ove Dokumentacije za nadmetanje isključiva je odgovornost IAF d.o.o.

1. OPĆI PODACI

1.1. Podaci o Naručitelju (NOJN):

Naziv naručitelja: **INDUSTRIJSKI APARATI I FINA OBRADA METALA - MURSKO SREDIŠĆE d.o.o.**

Sjedište: **Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Hrvatska**

OIB: **75361061446**

Kontakt osoba naručitelja: **Dražen Bobičanec**

Telefon: **++385 (0)40 544 450**

Telefaks: **++385 (0)40 544 460**

Elektronička pošta: office@iaf.hr; drazen.bobicanec@iaf.hr

1.2. Nabava se provodi temeljem:

1. Zakona o uspostavi institucionalnog okvira za provedbu europskih strukturnih i investicijskih fondova u Republici Hrvatskoj u financijskom razdoblju od 2014.-2020. (NN 92/14)
2. Uredbe o tijelima u sustavima upravljanja i kontrole korištenja Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda, u vezi s ciljem "Ulaganje za rast i radna mjesta" (NN 107/14, 23/15)
3. Zajedničkih nacionalnih pravila, verzija 2.0 iz travnja 2016. godine, koje je donijelo Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije u skladu sa Zakonom o uspostavi institucionalnog okvira za korištenje strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj, Pravila br. 05 - Izvršavanje i upravljanje ugovorima o dodjeli bespovratnih sredstava, Priloga 3 - Postupci nabave za osobe koji nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi („Postupci nabave“).

1.3. Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa temeljen na načelu izbjegavanja sukoba interesa kako je definiran Postupcima nabave:

Naručitelj ne smije sklapati ugovore o nabavi sa sljedećim gospodarskim subjektima (u svojstvu ponuditelja, člana zajednice ponuditelja ili podizvoditelja odabranom ponuditelju):

- IAF Holding G.m.b.H., broj iz registra: FN (MBS) 60896 d, naziv registra: Sudski registar tvrtki, nadležno tijelo: Okružni sud u Deutschlandsbergu OIB: 89847855588, Austrija, Frauental an der Lassnitz, Dr. Ludwig Neumannstraße 4,
- IAF Process Engineering GmbH, Austrija, Frauental an der Lassnitz, Dr. Ludwig Neumannstraße 4,
- IAF Industrieaniagentechnik Frauental GmbH, Austrija, Frauental an der Lassnitz, Dr. Ludwig Neumannstraße 4,
- IAF Automation & Control GmbH. Austrija, Frauental an der Lassnitz, Dr. Ludwig Neumannstraße 4.

1.4. Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora

Obavijest o nabavi prema Prilog 4. Postupci nabave za osobe koji nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi – 2.0. s namjerom sklapanja ugovora o nabavi robe.

1.5. Evidencijski broj nabave

Evidencijski broj nabave je 3/2017 - Roba.

1.6. Procijenjena vrijednost ukupne nabave:

- Procijenjena vrijednost ukupne nabave bez PDV-a: 1.457.281,01 HRK

- Iznos PDV-a: 364.320,25 HRK

- Ukupna procijenjena vrijednost nabave s PDV-om: 1.821.601,26 HRK.

Procijenjene vrijednosti nabave po grupama (bez PDV-a):

- GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) – 18.100,00 HRK
- GRUPA 2. MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI
– 646.622,61 HRK
- GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA – 792.558,40 HRK

1.7. Objašnjenja i izmjene dokumentacije za nadmetanje

- a) Za vrijeme roka za dostavu ponuda gospodarski subjekti mogu zahtijevati dodatne informacije vezane za dokumentaciju za nadmetanje, a Naručitelj će odgovor staviti na raspolaganje na istim mjestima (medijima) na kojima je objavljena Obavijest o nabavi i Dokumentacija za nadmetanje bez otkrivanja identiteta gospodarskog subjekta.
- b) Pod uvjetom da je zahtjev dostavljen pravodobno, Naručitelj je obavezan odgovor staviti na raspolaganje najkasnije tijekom petog (5) dana prije dana u kojem ističe rok za dostavu ponuda.
- c) Zahtjev je pravodoban ako je dostavljen Naručitelju najkasnije tijekom sedmog (7) dana prije dana u kojem ističe rok za dostavu ponuda.
- d) Ako iz bilo kojeg razloga pojašnjenje nije objavljeno najkasnije tijekom petog dana prije isteka roka za dostavu ponuda, Naručitelj je dužan produljiti rok za dostavu ponuda. Produljenje roka biti će razmjerno važnosti pojašnjenja te neće biti kraće od pet dana.
- e) Ako Naručitelj za vrijeme roka za dostavu ponuda mijenja dokumentaciju, osigurati će dostupnost izmjena svim zainteresiranim gospodarskim subjektima na istim mjestima (medijima) na kojima je objavljena osnovna Obavijest o nabavi i Dokumentacija za nadmetanje. Produljenje roka biti će razmjerno važnosti pojašnjenja, te neće biti kraće od pet dana.

2. PODACI O PREDMETU NABAVE:

2.1. Predmet nabave

Predmet nabave je **nabava nove opreme za proizvodnju** sukladno Tehničkim specifikacijama (Prilog IV.) koje su sastavni dio ove dokumentacije.

U ovom postupku dozvoljeno je nuđenje po grupama.

2.2. Tehničke specifikacije

Detaljne tehničke specifikacije/opis poslova predmeta nabave sadržane su u Prilogu IV ove Dokumentacije za nadmetanje.

2.3. Opis i oznaka grupa predmeta nabave

Predmet nabave je podijeljen u sljedeće grupe nabave:

- **GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC)**
- **GRUPA 2. MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI**
- **GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA**

Ponuditelj može podnijeti samo jednu ponudu za jednu, više ili sve grupe nabave. U ponudi moraju biti ponuđene sve stavke na način kako je to definirano u troškovniku (Prilog V). Ponuditelju koji preda ili sudjeluje u više ponuda, kao samostalni ponuditelj ili član zajednice ponuditelja, bit će odbijene sve njegove ponude, kao i ponude u kojima je član zajednice ponuditelja.

Za svaku grupu predmeta nabave će se sklopiti posebni ugovor.

2.4. Količina predmeta nabave

Količina predmeta nabave je definirana u tehničkim specifikacijama.

- GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) – 1 komad
- GRUPA 2. MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI – 1 set (set se sastoji od 2 komada)
- GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA – 1 komad

2.5. Mjesto isporuke predmeta nabave

Mjesto isporuke je proizvodni pogon Naručitelja na adresi: Hrvatska, 40315 Mursko Središće, Slatine 22.

2.6. Rok isporuke predmeta nabave

Odabrani ponuditelj obvezuje se isporučiti predmete nabave kako slijedi prema grupama nabave:

- **GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC)** – u maksimalnom roku **od 2 mjeseca**, a nakon potpisa ugovora o nabavi.
Rokom isporuke predmeta nabave smatra se dan kad je izvršena dostava te je potpisan Zapisnik o primopredaji.

- **GRUPA 2. MOSNI KRANNOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI** – u maksimalnom roku **od 5 mjeseca**, a nakon potpisa ugovora o nabavi.

Rokom isporuke predmeta nabave smatra se dan kad je izvršena dostava, instalacija, testiranje i uspješno puštanje u probni rad te je potpisan Zapisnik o primopredaji.

- **GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA** – u maksimalnom roku **od 6 mjeseci**, a nakon potpisa ugovora o nabavi.

Rokom isporuke predmeta nabave smatra se dan kad je izvršena dostava, instalacija, testiranje i uspješno puštanje u probni rad te je potpisan Zapisnik o primopredaji.

3. **OBAVEZNI RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA**

3.1. **Gospodarski subjekt biti će isključen iz postupka ukoliko:**

3.1.1. je on ili osoba ovlaštena za njegovo zakonsko zastupanje pravomoćno osuđena za kazneno djelo sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, korupcije, prijevare, terorizma, financiranja terorizma, pranja novca, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima.

3.1.2. nije ispunio obavezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja.

3.1.3. je lažno predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je Naručitelj naveo kao razloge za isključenje ili uvjete kvalifikacije.

3.2. **Gospodarski subjekt bit će isključen iz postupka ukoliko:**

3.2.1. je u stečaju, insolventan ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima.

3.2.2. je u posljednje dvije godine do početka postupka nabave učinio težak profesionalni propust koji Naručitelj može dokazati na bilo koji način.

3.2.3. se sukob interesa ne može ukloniti izuzimanjem predstavnika Naručitelja iz Odbora za nabavu.

3.3 Nepostojanje razloga za isključenje iz točke 3.1 i točke 3.2 ove Dokumentacije za nadmetanje ponuditelj **će dokazati potpisanom izjavom** koju dostavlja s ponudom **(Prilog II Dokumentacije za nadmetanje)**.

3.4 U slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti vezane uz razloge isključenja utvrđuju se za sve članove zajednice ponuditelja pojedinačno te traženu izjavu mora potpisati svaki član zajednice ponuditelja.

NOJN može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave zahtijevati od ponuditelja da prije sklapanja ugovora dostavi jedan ili više dokumenata (potvrda, izvoda, i sl.) koji potvrđuju da se ponuditelj ne nalazi u situacijama navedenim u točkama 3.1. i 3.2. ako se takvi dokumenti izdaju u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta te ih on može ishoditi. U slučaju zajednice ponuditelja, NOJN može tražiti od svih članova zajednice da pojedinačno dokažu nepostojanje razloga isključenja. Ponuditelju je dopušteno dostavljanje dokaza u izvorniku, u ovjerenj ili neovjerenj preslici. U slučaju dostave nekog od dokaza na stranom jeziku, isti dokument mora biti dostavljen uz priloženi prijevod na hrvatski ili engleski jezik.

3.5 U slučaju podizvoditelja, okolnosti vezane uz razloge isključenja utvrđuju se za sve podizvoditelje pojedinačno te traženu izjavu mora potpisati svaki podizvoditelj. Ukoliko neki od razloga isključenja postoji kod podizvoditelja, NOJN u postupku pregleda ocjene ponuda ili prijava mora zahtijevati da gospodarski subjekt zamijeni podizvoditelja kod kojeg postoji neki od razloga za isključenje.

4. UVJETI I DOKAZI KVALIFIKACIJE PONUDITELJA:

4.1. Pravna i poslovna sposobnost

Svaki ponuditelj mora biti pravno i poslovno sposoban.

Kao dokaz ispunjenja ovog uvjeta ponuditelj **dostavlja izjavu** osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta **iz točke 4.4. ove Dokumentacije za nadmetanje (Prilog III)**.

NOJN može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave zahtijevati od ponuditelja da prije sklapanja ugovora dostavi izvod iz sudskog, obrtnog, strukturnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta ponuditelja, ne stariji od tri mjeseca računajući od dana početka postupka nabave. U slučaju zajednice ponuditelja svi članova zajednice ponuditelja moraju pojedinačno dokazati svoju pravnu i poslovnu sposobnost.

4.2. Tehnička i stručna sposobnost

Ponuditelj mora dokazati da je u godini u kojoj je započeo postupak nabave do dana početka postupka nabave i tijekom tri godine koje prethode toj godini (2017.-2014.), uredno izvršio **najmanje jedan ugovor** istih ili sličnih karakteristika kao što je predmet nabave, a čija je **pojedinačna vrijednost ugovora jednaka najmanje iznosu procijenjene vrijednosti nabave grupe za koju podnosi ponudu**.

Kao dokaz ispunjenja uvjeta tehničke i stručne sposobnosti **ponuditelj dostavlja izjavu osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta iz točke 4.4 ove Dokumentacije za nadmetanje (Prilog III)**. Izjava sadrži potvrdu ispunjenja uvjeta te popis ugovora o isporuci robe, izvršenih u godini u kojoj je započeo postupak nabave i tijekom tri godine koje prethode toj godini. Popis sadržava predmet izvršenog ugovora, iznos izvršenog ugovora bez PDV-a, mjesto i datum izvršenja te naziv druge ugovorne strane.

Kao dokaz ispunjenja uvjeta tehničke i stručne sposobnosti, NOJN može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave zahtijevati od ponuditelja da prije sklapanja ugovora dostavi potvrde izdane ili potpisane od druge ugovorne strane - naručitelja prema Zakonu o javnoj nabavi ili privatnog subjekta. Ako nije moguće ishoditi potvrdu, NOJN će prihvatiti izjavu ponuditelja uz dokaz da je potvrda zatražena.

U slučaju zajednice ponuditelja, svi članovi zajednice zajedno dužni su dokazati **(kumulativno)** zajedničku tehničku i stručnu sposobnost.

4.3. **Financijska sposobnost**

Ponuditelj mora dokazati da je ostvario **ukupni godišnji promet** za svaku od tri posljednje dostupne financijske godine, ovisno o datumu osnivanja ili početka obavljanja djelatnosti gospodarskog subjekta, ako je informacija o ovim prometima dostupna, **minimalno u dvostrukom iznosu procijenjene vrijednosti nabave grupe za koju podnosi ponudu.**

Kao dokaz ispunjenja uvjeta financijske sposobnosti, **ponuditelj dostavlja izjavu osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta iz točke 4.4. ove Dokumentacije za nadmetanje (Prilog III).**

Kao dokaz ispunjenja uvjeta financijske sposobnosti, NOJN može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave, zahtijevati od ponuditelja da prije sklapanja ugovora dostavi drugi prikladan dokaz (račun dobiti i gubitka ili drugi odgovarajući financijski izvještaj).

U slučaju zajednice ponuditelja, svi članovi zajednice zajedno dužni su dokazati **(kumulativno)** zajedničku financijsku sposobnost.

4.4 Kao dokaz da gospodarski subjekt ispunjava **uvjete kvalifikacije iz točaka 4.1.-4.3.** ove Dokumentacije za nadmetanje **ponuditelj će dokazati potpisanom izjavom osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta** koju dostavlja s ponudom **(Prilog III ove Dokumentacije za nadmetanje).**

Za dokazivanje uvjeta pod točkom 4.2 i 4.3, Ponuditelj se može osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobna odnosa. U tom slučaju ponuditelj mora dokazati Naručitelju da će imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora, primjerice, prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu. Pod istim uvjetima, zajednica ponuditelja može se osloniti na sposobnost članova zajednice ponuditelja ili drugih subjekata.

5. PONUDA

5.1 **Sadržaj ponude:**

- popunjeni ponudbeni list (**Prilog I** Dokumentacije za nadmetanje) i **Dodatak 1** – samo u slučaju davanja dijela ugovora podizvoditeljima,

- Izjava o nepostojanju razloga isključenja (**Prilog II** Dokumentacije za nadmetanje - izjavom ponuditelj dokazuje da ne postoje razlozi isključenja iz točke 3 Dokumentacije za nadmetanje),
- Izjava o ispunjenju uvjeta kvalifikacije (**Prilog III**) – kojom se dokazuje pravna, financijska te tehnička i stručne kvalifikacije iz točke 4. Dokumentacije za nadmetanje,
- popunjene Tehničke specifikacije (**Prilog IV** Dokumentacije za nadmetanje),
- popunjeni Troškovnik (**Prilog V** ove Dokumentacije za nadmetanje),
- Jamstvo za ozbiljnost ponude ili potvrda o uplati iz koje je vidljivo da je jamstvo plaćeno.
- Za Grupu 3. Pročistač otpadnih voda i kemikalija Ponuditelj je dužan priložiti detaljne tehničke specifikacije ponuđenog stroja.

5.2 Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom, a predaje se u izvorniku. Predaje se jedan original ponude.

Stranice ponude se označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranica ponude (npr. 1/ukupni broj stranica). Kada je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki slijedeći dio započinje rednim brojem koji se nastavlja na redni broj stranice kojim završava prethodni dio. Ako je dio ponude izvorno numeriran (primjerice katalogi), ponuditelj ne mora taj dio ponude ponovno numerirati.

5.3. Cijena ponude izražava se u kunama (HRK) ili eurima (EUR). Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o nabavi.

U cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi i popusti. Također, cijena mora uključivati i sve zavisne troškove vezane za ishodenje jamstava zahtijevanih ovom natječajnom dokumentacijom.

- **GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC)**

- izrada robe, pakiranje, utovar, transport, osiguranje i jamstveni rok od minimalno 24 mjeseci.

- **GRUPA 2. MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI**

- **GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA**

- izrada robe, pakiranje, utovar, transport, osiguranje, montaža, puštanje u rad, obuka korisnika o rukovanju i korištenju robe, svi troškovi (prijevoz, hrana, smještaj i sl.) vezani uz angažman zaposlenika ponuditelja kod montaže, edukacije i puštanja u rad i jamstveni rok od minimalno 24 mjeseci.

U slučaju nuđenja cijene u EUR-ima, radi usporedivosti ponuda, cijena ponude preračunava se u kune (HRK) prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke (HNB) računajući na zadnji dan roka za dostavu ponude.

5.4. Roba se mora isporučiti u skladu s uvjetima isporuke DAP prema Incoterms® 2010 Međunarodne trgovačke komore. Ponuditelj je u Troškovniku dužan ponuditi, tj. upisati

jediničnu cijenu za svaku stavku i ukupnu cijenu bez poreza na dodanu vrijednost (PDV-a).

Ponuditelj je dužan u ponudbenom listu upisati istu navedenu ukupnu cijenu bez poreza na dodanu vrijednost (PDV-a) iz troškovnika, zatim iznos poreza na dodanu vrijednost (PDV-a) te ukupnu cijenu s porezom na dodanu vrijednost (PDV-om), zaokruženu na dvije decimale.

Ukoliko je riječ o Ponuditelju iz inozemstva, on cijenu svoje ponude treba prikazati samo bez PDV-a, pri čemu na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s PDV-om upisuje isti iznos kao što je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene ponude bez PDV-a, a mjesto predviđeno za upis iznosa PDV-a ostavlja prazno.

5.5. Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu. Ako zbog opsega ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može biti izrađena na način da čini cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova, a ponuditelj mora u sadržaju ponude navesti od koliko se dijelova ponuda sastoji. Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da ispravljeni tekst ostane vidljiv (čitak) ili dokaziv. Ispravci moraju uz navod datuma biti potvrđeni potpisom ponuditelja.

5.6. Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz Dokumentacije za nadmetanje te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Dokumentacije za nadmetanje. Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude.

5.7. Naručitelj zadržava pravo, prije potpisivanja Ugovora, od najpovoljnijeg ponuditelja zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika svih onih dokumenata (potvrde, isprave, izvodi, ovlaštenja i sl.) koji su u ponudi bili dostavljeni u neovjerenj preslici, a koje izdaju nadležna tijela.

6 NAČIN DOSTAVE PONUDE

6.1. Ponuda se dostavlja na adresu:

Naručitelj (NOJN): INDUSTRIJSKI APARATI I FINA OBRADA METALA - MURSKO SREDIŠĆE d.o.o.

Adresa: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Hrvatska

Broj nabave: 3/2017 - Roba

Grupa / grupe nabave za koje se ponuda podnosi / Lot/Lots:

- GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) / LOT1 . HYDRAULIC VISE
- GRUPA 2. MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI/ LOT2. OVERHEAD CRANES
- GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA/ LOT3. WASTE WATER AND CHEMICAL PURIFIER

„NE OTVARAJ“ / „DO NOT OPEN“

- Na poledini:

Naziv i adresa ponuditelja

6.2. Ponuditelj samostalno određuje način dostave ponude i sam snosi rizik eventualnog gubitka odnosno nepravovremene dostave ponude. Ako omotnica nije označena u skladu sa zahtjevima iz ove Dokumentacije za nadmetanje, Naručitelj ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju gubitka ili preranog otvaranja ponude.

6.3. Ponude i dokumentacija priložena uz ponude ne vraćaju se ponuditeljima.

6.4. Alternativne ponude nisu dopuštene.

6.5. Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude.

6.6. Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju.

7 DATUM, VRIJEME I MJESTO DOSTAVE PONUDE

7.1. Ponuda mora biti zaprimljena od strane Naručitelja, na adresi iz točke 6.1. ove Dokumentacije, najkasnije do **1/2/2017. do 13:00 sati po lokalnom vremenu.**

8 KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE

8.1. Kriterij za odabir ponude **je najniža cijena.**

9 JEZIK I PISMO PONUDE

9.1. Ponuda može biti izrađena **na hrvatskom ili engleskom jeziku** i latiničnom pismu. U slučaju dostave nekog od dokumenata na drugom jeziku, isti dokument mora biti dostavljen uz priloženi prijevod na hrvatski ili engleski jezik.

U slučaju razlika između originalnih dokumenata (Priloga Dokumentacije za nadmetanje) na hrvatskom jeziku i engleskog prijevoda, prednost će imati hrvatske verzije dokumenata.

10 ROK VALJANOSTI PONUDE

10.1. Ponuda mora biti valjana najmanje 30 dana od krajnjeg roka za dostavu ponuda.

11 PREGLED I OCJENA PONUDA

11.1 Odbor za nabavu nakon isteka roka za dostavu ponuda pregledava i ocjenjuje sadržaj podnesenih ponuda u odnosu na uvjete iz Dokumentacije za nadmetanje.

11.2 U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj vrši:

- provjeru formalne sukladnosti
- procjenu postojanja razloga isključenja i ispunjenja uvjeta kvalifikacije
- procjenu tehničke i materijalne sukladnosti
- evaluaciju ponuda na temelju prethodno objavljenih kriterija za odabir (najniža cijena).

12 POJAŠNENJE I UPOTPUNJAVANJE

12.1 Ako podaci ili dokumentacija koju je trebao podnijeti ponuditelj jesu ili se čine nepotpuni ili pogrešni ili ako nedostaju određeni dokumenti, NOJN može tijekom pregleda i ocjene prijava i ponuda zahtijevati od tih ponuditelja da podnesu, dopune, pojašne ili upotpune nužne podatke ili dokumentaciju u primjerenom roku koji ne smije biti kraći od 5 kalendarskih dana niti dulji od 15 kalendarskih dana.

Podnošenje, dopunjavanje, pojašnjenje ili upotpunjavanje u vezi s dokumentima traženim u svrhu procjene postojanja razloga isključenja i ispunjenja uvjeta kvalifikacije ne smatra se izmjenom ponude.

Naručitelj može pozvati ponuditelje da u roku koji ne smije biti kraći od 5 kalendarskih dana niti duži od 10 kalendarskih dana pojašne pojedine elemente ponude u dijelu koji se odnosi na ponuđeni predmet nabave, pri čemu pojašnjenje ne smije rezultirati izmjenom ponude.

Postupanje NOJN-a vezano uz pojašnjenje i upotpunjavanje prijava i ponuda, odnosno zahtjevi i postupanje NOJN-a, moraju biti u skladu s načelima jednakog tretmana i transparentnosti.

13 ODLUKA O ODABIRU ILI PONIŠTENJU

13.1 Naručitelj (NOJN) je obvezan na temelju rezultata pregleda i ocjene prijava ili ponuda odbiti:

- ponudu koja je stigla nakon roka za dostavu,
- ponudu koja je na drugom jeziku nego je navedeno u OoN i Dokumentaciji za nadmetanje,

- ponudu ponuditelja koji nije dokazao uvjete kvalifikacije u skladu s Dokumentacijom za nadmetanje,
- ponudu koja nije cjelovita tj. ne sadrži sve elemente navedene u članku 5.1. ovog dokumenta te koju nije moguće u razumnom roku, ne kraćem od 5 kalendarskih dana, upotpuniti nužnim podacima ili dokumentacijom koja nedostaje u skladu s načelima jednakog tretmana i transparentnosti ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive,
- ponudu koja je suprotna odredbama Dokumentacije za nadmetanje,
- ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu,
- ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem sukladno ovoj dokumentaciji za nadmetanje nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća,
- ponudu koja ne ispunjava obvezne tehničke specifikacije određene u Dokumentaciji za nadmetanje,
- ponudu za koju ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računske pogreške,
- ponude ponuditelja koji je dostavio dvije ili više ponuda u kojima je ponuditelj i/ili član zajednice ponuditelja,
- ponudu koja sadrži štetne odredbe,
- ako nisu dostavljena zahtijevana jamstva.

13.2 NOJN donosi odluku o odabiru najbolje ponude koja će minimalno sadržavati naziv i adresu odabranog ponuditelja, ukupnu vrijednost odabrane ponude, sa i bez PDV-a te datum donošenja i potpis odgovorne osobe.

13.3 NOJN će poništiti postupak nabave ako :

- nije pristigla niti jedna ponuda;
- nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda.

13.4 NOJN može poništiti postupak nabave ako:

- je cijena najpovoljnije ponude veća od osiguranih sredstava za nabavu;
- se tijekom postupka utvrdi da je dokumentacija za nadmetanje manjkava te kao takva ne omogućava učinkovito sklapanje ugovora (primjerice, u dokumentaciji su navedene pogrešne količine predmeta nabave);
- su nastale značajne nove okolnosti vezane uz projekt za koji se provodi nabava (primjerice, projekt nije odobren).
- U slučaju poništenja postupka nabave, NOJN donosi Odluku o poništenju u kojoj će minimalno navesti predmet nabave za kojeg se donosi odluka o poništenju, obrazloženje razloga poništenja, rok u kojem će pokrenuti novi postupak za isti ili sličan predmet nabave, ako je primjenjivo te datum donošenja i potpis odgovorne osobe.

13.5 NOJN će sve ponuditelje i kandidate obavijestiti o konačnom odabiru, i to dostavom Odluke o odabiru najbolje ponude ili Odluke o poništenju na način koji je moguće dokazati: slanjem telefaksom i/ili poštom i/ili elektroničkim putem ili kombinacijom tih sredstava.

13.6 Istodobno s Odlukom o odabiru ili Odlukom o poništenju Naručitelj će zasebno dostaviti svakom pojedinom:

- neuspješnom ponuditelju: obavijest o razlozima za njegovo isključenje ili odbijanje njegove ponude;
- ponuditelju koji je dostavio prihvatljivu ponudu: obavijest o svojstvima i relativnim prednostima odabrane ponude u odnosu na njegovu ponudu.

14 OSTALE ODREDBE

14.1. Podizvoditelji:

Ako ponuditelj namjerava dati dio ugovora o nabavi u podugovor jednom ili više podizvoditelja, dužan je u ponudi navesti sljedeće podatke:

- naziv ili tvrtku, sjedište, OIB, (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo), IBAN/broj računa podizvoditelja;
- predmet, količinu, vrijednost podugovora i postotni dio ugovora o nabavi koji se daje u podugovor.

Ako ponuditelj ne dostavi podatke o podizvoditelju, smatra se da će cjelokupni predmet nabave izvršiti samostalno.

14.2. Zajednica ponuditelja

Više gospodarskih subjekata može se udružiti i dostaviti zajedničku ponudu, neovisno o uređenju njihova međusobnog odnosa. Odgovornost ponuditelja iz zajednice ponuditelja je solidarna.

Ponuda zajednice ponuditelja mora sadržavati podatke o svakom članu zajednice ponuditelja, kako je određeno u ponudbenom listu, uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja broj 1 koji će se nazivati „Ponuditelj“ i bit će ovlašten za komunikaciju s naručiteljem.

Uvjeti kvalifikacije za članove zajednice ponuditelja dokazuju se u skladu s točkom 4 ove Dokumentacije za nadmetanje.

U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja.

Naručitelj neposredno plaća svakom članu zajednice ponuditelja za onaj dio ugovora o nabavi koji je on izvršio, osim ako zajednica ponuditelja ne odredi drugačije.

14.3. Rok, način i uvjeti plaćanja:

Plaćanje se vrši sukladno Ugovoru na račun Ponuditelja i članova zajednice Ponuditelja ako je primjenjivo.

- GRUPA 1. HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC)

Naručitelj se obvezuje platiti odabranom ponuditelju iznos od 100% ukupne vrijednosti ugovora u roku od 30 dana od dana dostave robe i potpisanog Zapisnika o preuzimanju robe.

- GRUPA 2. MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI
- GRUPA 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA

Naručitelj se obvezuje platiti odabranom Ponuditelju:

- **avans u iznosu od 20% ukupne vrijednosti ugovora u roku od 10 dana od dana potpisa Ugovora o isporuci robe.**
- 70% nakon dostave na mjesto isporuke (sjedište Naručitelja) u roku od 20 dana
- 10% nakon instalacije, testiranja i puštanja u probni rad, potpisanog zapisnika o preuzimanju robe te dostavljene bankovne garancije za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku.

14.4. Jamstva

14.4.1. Jamstvo za ozbiljnost ponude

14.4.1. Ponuditelj je dužan u ponudi dostaviti **Jamstvo za ozbiljnost ponude** za ponuđenu grupu u sljedećim iznosima:

Grupa 2 – MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI – 32.000,00 HRK

Grupa 3 – PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA– 39.000,00 HRK

Ponuditelji mogu kao jamstvo za ozbiljnost ponude dostaviti sljedeće:

- neopozivu bezuvjetnu bankarsku garanciju na prvi poziv. Važenje bankarske garancije ne smije biti kraće od roka valjanosti ponude (rok valjanosti ponude je 30 dana od krajnjeg roka za dostavu ponude). Bankarska garancija se dostavlja Naručitelju u izvorniku, u zatvorenoj plastičnoj foliji, čini sastavni dio ponudbene dokumentacije, te ista ni na koji način ne smije biti oštećena.

ili

- uplatu novčanog pologa na račun Naručitelja otvoren kod Raiffeisen Bank Austria d.d. - IBAN: - HR8724840081502000909, SWIFT: RZBHHR2X (Opis plaćanja: "polog jamstva za ozbiljnost ponude – 3/2017"). Ako ponuditelj kao jamstvo za ozbiljnost ponude daje novčani polog u ponudi se mora dostaviti potvrdu na temelju koje se može utvrditi da je polog uplaćen.

Jamstvo za ozbiljnost ponude daje se u korist korisnika Industrijski aparati i fina obrada metala – Mursko Središće d.o.o., Slatine 22, 40315 Mursko Središće, OIB:75361061446, račun kod Raiffeisen Bank Austria d.d. - IBAN: - HR8724840081502000909, SWIFT: RZBHHR2X.

Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj će tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude sukladno produženom roku.

Naručitelj će vratiti ponuditeljima jamstvo za ozbiljnost ponude neposredno nakon završetka postupka nabave, a presliku jamstva pohraniti će uz ostalu dokumentaciju.

14.4.2. Jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku

Za grupe 2. MOSNI KRANNOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI i grupu 3. PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIČALIJA odabrani ponuditelj je obvezan predati Naručitelju garanciju banke za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku, u visini od 10% vrijednosti ugovora sa PDV-om s klauzulom „plativo na prvi poziv“ odnosno „bez prava prigovora“, mora biti bezuvjetno i s rokom valjanosti 24 mjeseca.

Garanciju banke za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku predaje se Naručitelju 20 (dvadeset) dana od dana uredne primopredaje (potpisani Zapisnik o primopredaji), a naplatit će se u slučaju da odabrani Ponuditelj u jamstvenom roku ne ispuni obvezu otklanjanja nedostataka koje ima po osnovi jamstva ili s naslova naknade štete.

14.5. Predstavke

Svaki ponuditelj može podnijeti predstavku ako smatra da je njegova ponuda trebala biti odabrana kao najbolja, ali je to onemogućeno zbog postupanja Naručitelja protivno odredbama ove Dokumentacije za nadmetanje zbog kojeg je:

- neopravdano isključen iz postupka nabave,
- njegova ponuda neopravdano odbijena, ili
- evaluacija ponude protivna uvjetima i kriterijima dokumentacije za nadmetanje i odredbama ovoga Priloga.

Predstavka se podnosi u pisanom obliku u roku 8 dana od dana primitka Odluke o odabiru ili Odluke o poništenju i obavijesti iz točke 13. ove dokumentacije Posredničkom tijelu razine 2 (PT2) na adresu:

Hrvatska agencija za malo gospodarstvo, inovacije i investicije, Ksaver 208, 10 000 Zagreb, Tel:+385 1 488 10 03, Fax:+385 1 488 10 09, hamagbicro@hamagbicro.hr

Podnositelj mora presliku predstavke dostaviti NOJN-u istovremeno sa slanjem predstavke PT2. Podnositelj mora u predstavi obrazložiti svoje navode.

Podnošenje predstavke ne zaustavlja sklapanje ugovora o nabavi.

Podnositelj predstavke koji je pretrpio štetu zbog povreda Postupaka nabave ima mogućnost naknade štete pred nadležnim sudom prema općim propisima o naknadi štete.

U Murskom Središću, 11/1/2017.

OSOBA OVLAŠTENA ZA ZASTUPANJE NARUČITELJA/NOJN:

Dražan Bobičanec

Upute za Prilog I i Dodatak 1 / *INSTRUCTIONS FOR ANNEX I AND APPENDIX 1:*

Ako ponuditelji dostavljaju ponudu samostalno (ako nema zajednice ponuditelja) - ispunjavaju samo Ponudbeni list OPCIJA 1/ *Tender form - Option 1 to submitted in case of single tenderer.*

Ako ponuditelji dostavljaju ponudu kao zajednica ponuditelja - ispunjavaju samo Ponudbeni list OPCIJA 2. - *Tender form - Option 2 - to be submitted in case of joint consortium tender.*

U bilo kojem slučaju, ako se dio ugovora ustupa podizvoditeljima, potrebno je ispuniti DODATAK 1 - PODACI O PODIZVODITELJIMA / *Appendix 1 - if the part of the Contract is given to the subcontractor.*

OPCIJA 1 - ako nema zajednice ponuditelja / Option 1 - without Consortium

PRILOG I DOKUMENTACIJE ZA NADMETANJE / ANNEX I

PONUDBENI LIST / TENDER FORM

Broj nabave/*Procurement number:* 3/2017 - Roba / 3/2017 - Goods

Predmet nabave / *Subject of procurement:* Nabava nove opreme za proizvodnju
/Procurement of new equipment for production

1. Naziv (tvrtka) i sjedište ponuditelja / *Official name and address of the Tenderer*

Zajednica ponuditelja / <i>Joint consortium</i>	<input checked="" type="checkbox"/> NE/NO
Ponuditelj/ <i>Tenderer:</i>	
Adresa/ <i>Address:</i>	
OIB/ <i>VAT registration number:</i>	
IBAN/ <i>IBAN number:</i>	
Ponuditelj u sustavu PDV-a / <i>The Tenderer is in the system of the valued added tax (označite X u kvadratu/mark with X in the square):</i>	<input type="checkbox"/> DA/YES <input type="checkbox"/> NE/NO
Adresa za dostavu pošte / <i>Mailing address:</i>	
Kontakt osoba ponuditelja, telefon, faks, e-pošta/ <i>Contact person, telephone, telefax, e-mail:</i>	

2. Cijena ponude/ *Tender price*

(ostaviti samo grupe za koje se podnosi ponuda / *please, leave only lots for which tender will be submitted*):

GRUPA 1 . HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) / LOT 1. HYDRAULIC VISE

Cijena ponude u HRK/EUR bez PDV-a/ Tender price in HRK/EUR without VAT:	
Iznos PDV-a / Amount of VAT :	
Cijena ponude u HRK/EUR s PDV-om / Tender price in HRK/EUR with VAT:	

GRUPA 2 . MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI / LOT 2. OVERHEAD CRANES

Cijena ponude u HRK/EUR bez PDV-a/ Tender price in HRK/EUR without VAT:	
Iznos PDV-a / Amount of VAT :	
Cijena ponude u HRK/EUR s PDV-om / Tender price in HRK/EUR with VAT:	

GRUPA 3 . PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA/ LOT 3. WASTE WATERS AND CHEMICALS PURIFIER

Cijena ponude u HRK/EUR bez PDV-a/ Tender price in HRK/EUR without VAT:	
Iznos PDV-a / Amount of VAT :	
Cijena ponude u HRK/EUR s PDV-om / Tender price in HRK/EUR with VAT:	

3. Rok valjanosti ponude / Period of validity of the Tender

Rok valjanosti ponude/ Period of validity of the Tender:	30 dana od krajnjeg roka za dostavu ponude
---	--

Svojim potpisom potvrđujemo da smo proučili i razumjeli Dokumentaciju za nadmetanje i sve uvjete nadmetanja te da dajemo ponudu čije su tehničke specifikacije (opis posla) opisane u Prilogu IV Dokumentacije za nadmetanje, sve u skladu s odredbama Dokumentacije za nadmetanje / *With my signature I hereby confirm that we read and understood the Tender documentation and all the conditions of this procurement and that we submitted tender in accordance with the technical specifications described in Annex IV of the Tender documentation and in accordance with the provisions of the Tender documentation.*

U/In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/FOR
TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta) /
(Name, surname and signature of the legal representative)

OPCIJA 2 – u slučaju zajednice ponuditelja – ispunjava se za sve članove zajednice ponuditelja
posebno / *Option 2 – to be submitted in case of joint consortium*

PRILOG I DOKUMENTACIJE ZA NADMETANJE / ANNEX I

PONUDBENI LIST / TENDER FORM

Broj nabave/*Procurement number*: 3/2017 - Roba / 3/2017 - Goods

Predmet nabave / *Subject of procurement*: Nabava nove opreme za proizvodnju
/Procurement of new equipment for production

1. Naziv (tvrtka) i sjedište ponuditelja / *Official name and address of the Tenderer*

Zajednica ponuditelja/ <i>Joint consortium</i>	<input checked="" type="checkbox"/> DA/YES
<u>Član zajednice ponuditelja 1 (Ponuditelj) / <i>Member of the Joint consortium 1 (Tenderer)</i>:</u>	
Adresa/ <i>Address</i> :	
OIB/ <i>VAT registration number</i> :	
IBAN/ <i>IBAN number</i> :	
Ponuditelj u sustavu PDV-a / <i>The Tenderer is in the system of the valued added tax (označite X u kvadratu/mark with X in the square)</i> :	<input type="checkbox"/> DA/YES <input type="checkbox"/> NE/NO
Adresa za dostavu pošte / <i>Mailing address</i> :	
Kontakt osoba ponuditelja, telefon, faks, e-pošta / <i>Contact person, telephone, telefax, e-mail</i> :	
Dio ugovora koji će izvršavati član zajednice ponuditelja (navesti predmet, količinu, vrijednost i postotni dio) / <i>Part of the Contract to be carry out by the Member of the joint consortium (subject, quantity, value and percentage)</i>	

<u>Član zajednice ponuditelja 2 (Ponuditelj) / <i>Member of the Joint consortium 2 (Tenderer)</i>:</u>	
Adresa/ <i>Address</i> :	
OIB/ <i>VAT registration number</i> :	
IBAN/ <i>IBAN number</i> :	
Ponuditelj u sustavu PDV-a / <i>The Tenderer is in the system of the valued added tax (označite X u</i>	<input type="checkbox"/> DA/YES <input type="checkbox"/> NE/NO

<i>kvadratu/mark with X in the square):</i>	
Adresa za dostavu pošte /Mailing address:	
Kontakt osoba ponuditelja, telefon, faks, e-pošta / Contact person, telephone, telefax, e-mail:	
Dio ugovora koji će izvršavati član zajednice ponuditelja (navesti predmet, količinu, vrijednost i postotni dio) / Part of the Contract to be carry out by the Member of the joint consortium (subject, quantity, value and percentage)	

U/IN _____, __/__/20__.

ZA ČLANA ZAJEDNICE PONUDITELJA 2

/ FOR THE MEMBER OF THE CONSORTIUM 2:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog
subjekta) / (Name, surname and signature of the
legal representative)

<u>Član zajednice ponuditelja 3 (Ponuditelj) / Member of the Joint consortium 3 (Tenderer):</u>	
Adresa/Address:	
OIB/VAT registration number:	
IBAN/ IBAN number:	
Ponuditelj u sustavu PDV-a / The Tenderer is in the system of the valued added tax (označite X u kvadratu/mark with X in the square):	<input type="checkbox"/> DA/YES <input type="checkbox"/> NE/NO
Adresa za dostavu pošte /Mailing address:	
Kontakt osoba ponuditelja, telefon, faks, e-pošta / Contact person, telephone, telefax, e-mail:	
Dio ugovora koji će izvršavati član zajednice ponuditelja (navesti predmet, količinu, vrijednost i postotni dio) / Part of the Contract to be carry out by the Member of the joint consortium (subject, quantity, value and percentage)	

U/IN _____, __/__/20__.

ZA ČLANA ZAJEDNICE PONUDITELJA 3

/ FOR THE MEMBER OF THE CONSORTIUM 3:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog

subjekta) / (Name, surname and signature of the legal representative)

2. Cijena ponude/ *Tender price*

(ostaviti samo grupe za koje se podnosi ponuda / *please, leave only lots for which tender will be submitted*):

GRUPA 1 . HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) / *LOT 1. HYDRAULIC VISE*

Cijena ponude u HRK/EUR bez PDV-a/ <i>Tender price in HRK/EUR without VAT:</i>	
Iznos PDV-a / <i>Amount of VAT :</i>	
Cijena ponude u HRK/EUR s PDV-om / <i>Tender price in HRK/EUR with VAT:</i>	

GRUPA 2 . MOSNI KRANNOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI / *LOT 2. OVERHEAD CRANES*

Cijena ponude u HRK/EUR bez PDV-a/ <i>Tender price in HRK/EUR without VAT:</i>	
Iznos PDV-a / <i>Amount of VAT :</i>	
Cijena ponude u HRK/EUR s PDV-om / <i>Tender price in HRK/EUR with VAT:</i>	

GRUPA 3 . PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA/ *LOT 3. WASTE WATERS AND CHEMICALS PURIFIER*

Cijena ponude u HRK/EUR bez PDV-a/ <i>Tender price in HRK/EUR without VAT:</i>	
Iznos PDV-a / <i>Amount of VAT :</i>	
Cijena ponude u HRK/EUR s PDV-om / <i>Tender price in HRK/EUR with VAT:</i>	

3. Rok valjanosti ponude / *Period of validity of the Tender*

Rok valjanosti ponude/ <i>Period of validity of the Tender:</i>	
---	--

Svojim potpisom potvrđujemo da smo proučili i razumjeli Dokumentaciju za nadmetanje i sve uvjete nadmetanja te da dajemo ponudu čije su tehničke specifikacije (opis posla) opisane u Prilogu IV Dokumentacije za nadmetanje, sve u skladu s odredbama Dokumentacije za nadmetanje / *With my signature I hereby confirm that we read and understood the Tender documentation and all the conditions of this procurement and that we submitted tender in*

accordance with the technical specifications described in Annex IV of the Tender documentation and in accordance with the provisions of the Tender documentation.

U/In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje
gospodarskog subjekta)

/ (Name, surname and signature of the
legal representative)

Ponudbeni list: DODATAK 1 - PODACI O PODIZVODITELJIMA / TENDER FORM:
APPENDIX 1 – INFORMATIONS ABOUT SUBCONTRACTORS

(priložiti/popuniti samo u slučaju da se dio ugovora ustupa podizvoditeljima) / (must be submitted with Annex I only if the part of the Contract is given to subcontractor)

1. Naziv (tvrtka) i sjedište podizvoditelja / Official name and address of the subcontractor

1) Podizvoditelj / Subcontractor:	
Adresa/Address:	
OIB/VAT registration number:	
IBAN/ IBAN number:	
Ponuditelj u sustavu PDV-a / The Tenderer is in the system of the valued added tax (označite X u kvadratu/mark with X in the square):	<input type="checkbox"/> DA/YES <input type="checkbox"/> NE/NO
Kontakt osoba podizvoditelja, telefon, faks, e-pošta / Contact person, telephone, telefax, e-mail:	
Dio ugovora koji će izvršavati podizvoditelj (navesti predmet, količinu, vrijednost i postotni dio) / Part of the Contract to be carry out by subcontractor (subject, quantity, value and percentage)	

2) Podizvoditelj / Subcontractor:	
Adresa/Address:	
OIB/VAT registration number:	
IBAN/ IBAN number:	
Ponuditelj u sustavu PDV-a / The Tenderer is in the system of the valued added tax (označite X u kvadratu/mark with X in the square):	<input type="checkbox"/> DA/YES <input type="checkbox"/> NE/NO
Kontakt osoba podizvoditelja, telefon, faks, e-pošta / Contact person, telephone, telefax, e-mail:	
Dio ugovora koji će izvršavati podizvoditelj (navesti predmet, količinu, vrijednost i postotni dio) / Part of the Contract to be carry out by subcontractor(subject, quantity, value and percentage)	

**IZJAVA O NEPOSTOJANJU RAZLOGA ISKLJUČENJA / DECLARATION ON
EXCLUSION CRITERIA**

Broj nabave/*Procurement number*: 3/2017 - Roba / 3/2017 - Goods

**Predmet nabave / *Subject of procurement*: Nabava nove opreme za proizvodnju
/ *Procurement of new equipment for production***

Radi dokazivanja nepostojanja situacija opisanih točkom 3 Dokumentacije za nadmetanje, a koje bi mogle dovesti do isključenja ponuditelja iz postupka nabave, dajem / *To prove the non-existence of the situations described under the section 3 of the Tender documentation, which could lead to the exclusion of the tenderer from the procurement procedure, I give following*

IZJAVU / DECLARATION

Kojom ja / *I the undersigned* _____
(ime i prezime, adresa, broj osobne iskaznice, mjesto izdavanja osobne iskaznice i OIB)
(*name and surname, address, ID number, place of issue of ID card and ID card number*)

kao osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje / *as a person authorized by law for representing*

(naziv i sjedište gospodarskog subjekta i OIB) / (*Official name and official address of the legal entity, VAT registration number*)

pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem da ponuditelj i osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje ponuditelja / *under material and criminal responsibility, solemnly state and declare that legal entity nor I as person authorized by law to represent this legal entity:*

1. nisu pravomoćno osuđeni za kazneno djelo sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, korupcije, prijevare, terorizma, financiranja terorizma, pranja novca, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima / *haven't been guilty of a criminal offense of participation in a criminal organization, corruption, fraud, terrorism, financing of terrorism, money laundering, child labor or other forms of trafficking persons,*

2. su ispunili obavezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja / *fulfilled all obligations relating to the*

payment of taxes or social security contributions, except if payment of this obligations is not permitted or the payment of this obligations is delayed by the separate law,

3. se nisu lažno predstavili ili pružili neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je Naručitelj naveo kao razloge za isključenje ili uvjete kvalifikacije / *that we have not falsely represented legal entity and provided false information about criteria defined as reasons for exclusion and selection criteria,*

4. nije u stečaju, insolventan ili u postupku likvidacije, njegovom imovinom ne upravlja stečajni upravitelj ili sud, nije u nagodbi s vjerovnicima, nije obustavio poslovne aktivnosti niti je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima / *legal entity is not in bankruptcy, not subject to insolvency or winding up procedures, its assets are not being administered by a liquidator or by a court, it is not in an arrangement with creditors, its business activities are not suspended or it is not in any analogous situation arising from a similar procedure provided for under national legislation or regulations,*

5. u posljednje dvije godine do početka postupka nabave nije učinio težak profesionalni propust koji Naručitelj može dokazati na bilo koji način / *it has not been guilty of grave professional misconduct in last two years from the date of beginning of this procurement, that can be proven in any ways by Contractor Authority.*

U/ In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

/ (Name, surname and signature of the legal representative)

VAŽNO!/ IMPORTANT - U slučaju zajednice ponuditelja, izjavu mora potpisati svaki član zajednice ponuditelja i podizvoditelj /*Declaration must be signed by each member of the joint Consortium and Subcontractor.*

**IZJAVA O ISPUNJENJU UVJETA KVALIFIKACIJE / DECLARATION ON SELECTION
CRITERIA**

Broj nabave/*Procurement number*: 3/2017 - Roba / 3/2017 - Goods

**Predmet nabave / Subject of procurement: Nabava nove opreme za proizvodnju
/Procurement of new equipment for production**

Radi dokazivanja pravne, financijske te tehničke i stručne kvalifikacije traženih u točki 4 Dokumentacije za nadmetanje dajem /*To prove legal, financial, technical and professional criteria described under the section 4 of the Tender documentation, I give*

I Z J A V U / DECLARATION

Kojom ja / *I the undersigned* _____

(ime i prezime, adresa, broj osobne iskaznice, mjesto izdavanja osobne iskaznice i OIB)
(*name and surname, address, ID number, place of issue of ID card and ID card number*)

kao osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje / *as a person authorized by law for representing*

(naziv i sjedište gospodarskog subjekta i OIB) / (*Official name and official address of the legal entity, VAT registration number*)

pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem / *under material and criminal responsibility, solemnly state and declare that:*

Pravna sposobnost/ Legal capacity:

da je ponuditelj ili svaki član zajednice ponuditelja upisan u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta ponuditelja i člana zajednice ponuditelja / *Tenderer or each Member of the joint consortium is registered in the court, crafts, professional or other relevant register of the country of the seat of the tenderer or member of joint consortium.*

Tehnička i stručna sposobnost/ Technical and professional criteria :

da je ponuditelj izvršio sljedeće ugovore o isporuci robe, a koji su završeni u godini u kojoj je započeo postupak nabave i tijekom tri godine koje prethode toj godini /
Tenderer executed following supply contracts in the year of the beginning of this procurement procedure and during the three preceding years:

POPIS UGOVORA / List of previous supply contracts

Rb / No	Naziv druge ugovorne strane / Official name the other contracting party	Predmet ugovora / Subject of the contract	Iznos ugovora, bez PDV-a, HRK ili EUR / Contract value without VAT, HRK or EUR	Datum i mjesto izvršenja / Date and place of the contract execution
1.				
2.				
...				
...				

Financijska sposobnost/ Financial criteria:

da je ponuditelj ostvario ukupni godišnji promet za svaku od tri posljednje dostupne financijske godine, minimalno u dvostrukom iznosu procijenjene vrijednosti nabave i to/ *the total annual turnover for each of the last three available financial years is at least double the amount of estimated value of procurement:*

	Ukupni godišnji promet / Annual turnover
Godina/year	
Godina/year	
Godina/year	

U /In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

/ (Name, surname and signature of the legal representative)

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE / Technical specifications

Broj nabave/Procurement number: 3/2017 - Roba / 3/2017 - Goods

Predmet nabave / Subject of procurement: Nabava nove opreme za proizvodnju /Procurement of new equipment for production

(ostaviti samo za grupe za koje se podnosi ponuda / please, leave only lots for wich tender will be submitted)

(Stupac 4. - PONUĐENA VRIJEDNOST - označite ponuđenu vrijednost s X u kvadratu „YES/DA ili NO/NE“. Kod „specificirajte“ upišite ponuđenu vrijednost/Column 4. - Offered value - mark with X in the square for „YES/DA ili NO/NE“. At „please specify“ enter offered value.)

GRUPA 1 . HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) / LOT 1. HYDRAULIC VISE - 1 komad / 1 piece

No.	Required technical and functional specifications	Zahtijevana tehnička i funkcionalna specifikacija	Required value (Tražena vrijednost)	Offered value (Ponuđena vrijednost)
	Eng	Hrv		
0	1	2	3	4
MAIN TECHNICAL FEATURES/GLAVNE TEHNIČKE KARAKTERISTIKE				
1.	Clamping Width	Širina pakni	Min. 200 mm	<i>Specificirajte (please specify)</i>
2.	Opening of the vice	Otvor škripca	Min. 300 mm	<i>Specificirajte (please specify)</i>
3.	Maximum pressing force	Maksimalna sila pritiska	Min. 5000 kg	<i>Specificirajte (please specify)</i>
4.	General requirements:			

	<p>Tender price includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Production of the goods • packing and loading • transport • cargo insurance <p>All possible additional costs must be clearly stated.</p>	<p>U cijenu ponude je uključeno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izrada robe • pakiranje i utovar • prijevoz • osiguranje tereta <p>Svi eventualno dodatni troškovi moraju biti jasno navedeni.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
5.	Guarantee	Jamstveni rok		
	Min. 24 months guarantee	Min. 24 mjeseca jamstva	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
6.	Date of delivery	Rok isporuke		
	2 months as of the date of signing the contract	2 mjeseci od dana potpisa ugovora	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
7.	Place of delivery	Mjesto isporuke		
	Place of delivery is manufacturing facility of the Contracting Authority at the address: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Croatia – DAP Mursko Središće (Incoterms 2010)	Mjesto isporuke je proizvodni pogon Naručitelja na adresi: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Croatia – DAP Mursko Središće (Incoterms 2010)	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
8.	Manufacturer:	Proizvođač:		(upišite proizvođača/enter <i>Manufacturer</i>)
9.	Model/type:	Model/tip:		(upišite model/enter <i>model</i>)

U/In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)
/ (Name, surname and signature of the legal representative)

GRUPA 2 . MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI / LOT 2. OVERHEAD CRANES – 1 set (2 komada) / 1 set (2 pieces)

No.	Required technical and functional specifications	Zahtijevana tehnička i funkcionalna specifikacija	Required value (Tražena vrijednost)	Offered value (Ponudena vrijednost)
	Eng	Hrv		
0	1	2	3	4
MAIN TECHNICAL FEATURES/GLAVNE TEHNIČKE KARAKTERISTIKE				
1.	Capacity	Nosivost	Min. 16000 kg	<i>Specificirajte (please specify)</i>
2.	Hook height	Visina kuke	Min. 6500 mm	<i>Specificirajte (please specify)</i>
3.	Movement speed	Brzina kretanja	Min. dvije brzine (spora i brza)/ <i>min. two speed (slow and fast)</i>	<i>Specificirajte (please specify)</i>
FEATURES OF THE CRANE BASED ON ARCHITECTURAL DESIGN OF THE PRODUCTION FACILITIES / KARAKTERISTIKE KRANA DEFINIRANE PREMA ARHITEKTORSKOM PROJEKTU PROIZVODNE HALE				
4.	Width of the production facilities (BR)	Širina hale(BR)	17400 mm	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
5.	Upper limit of the crane carrier (HS)	Gornja granica nosača kрана(HS)	7150 mm	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
6.	Height of the production facilities (HG)	Visina hale(HG)	7950 mm	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
7.	Width of the crane (S)	Širina kрана (S)	17000 mm	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
8.	Length of crane travel	Dužina vožnje kрана	20 m	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
9.	Distance between pillars in row	Razmak stupova u nizu	5000 mm	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
10.	General requirements:			

	<p>Tender price includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Production of the goods • packing and loading, • transport, • cargo insurance, • installation in facilities of the Contracting Authority in Mursko Središće, • commissioning • All cost (travel expenses, board and loading, etc.) for tenderers workers engaged for installation, education and commissioning • Education of users <p>All possible additional costs must be clearly stated.</p>	<p>U cijenu ponude je uključeno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izrada robe • pakiranje i utovar, • prijevoz • osiguranje tereta, • montaža u pogonu Naručitelja u Murskom Središću, • puštanje u pogon • svi troškovi (prijevoz, hrana, smještaj i sl.) vezani uz angažman radnika ponuditelja kod montaže, edukacije i puštanja u rad • obuka korisnika o rukovanju i korištenju opreme <p>Svi eventualno dodatni troškovi moraju biti jasno navedeni.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
11.	Guarantee	Jamstveni rok		
	Min. 24 months guarantee	Min. 24 mjeseci jamstva	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
12.	Date of delivery	Rok isporuke		
	5 months as of the date of signing the contract	5 mjeseci od dana potpisa ugovora	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
13.	Place of delivery	Mjesto isporuke		
	Place of delivery is manufacturing facility of the Contracting Authority at the address: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Croatia– DAP Mursko Središće (Incoterms 2010)	Mjesto isporuke je proizvodni pogon Naručitelja na adresi: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Croatia – DAP Mursko Središće (Incoterms 2010)	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
14.	Manufacturer:	Proizvođač:		(upiшите proizvođača/enter Manufacturer)
15.	Model/type:	Model/tip:		(upiшите model/enter model)

U/In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)
/ (Name, surname and signature of the legal representative)

GRUPA 3 . PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA/ LOT 3. WASTE WATERS AND CHEMICALS PURIFIER – 1 komad / 1 piece

No.	Required technical and functional specifications	Zahtijevana tehnička i funkcionalna specifikacija	Required value (Tražena vrijednost)	Offered value (Ponudena vrijednost)
	Eng	Hrv		
0	1	2	3	4
MAIN TECHNICAL FEATURES/GLAVNE TEHNIČKE KARAKTERISTIKE				
1.	Container for stainless steel pickling with a cover	Posuda za bajcanje sa poklopcem	Min. 3 m ³	<i>Specificirajte (please specify)</i>
2.	Collecting container	Sabirna posuda	Min. 6 m ³	<i>Specificirajte (please specify)</i>
3.	Reaction container	Reakcijska posuda	Min. 3 m ³	<i>Specificirajte (please specify)</i>
4.	Dispensers (containers) for chemicals	Dozirne posude za kemikalije	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
5.	Band Filter	Tračni filter	Kapacitet od min.100 l/min/ capacity min. 100 l/minute	<i>Specificirajte (please specify)</i>
6.	Ph final control	pH konačna kontrola	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
7.	Control box - control and measurement instruments with audio and visual warnings for irregularities	Regulacijska kutija – namješteni regulacijski i mjerni instrumenti sa upozorenjima za nepravilnosti, zvučno i vizualno	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
8.	All installed equipment is made of a material that is not susceptible to corrosion	Sva ugrađena oprema je izrađena od materijala koji nije podložan koroziji	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
9.	The necessary chemicals to neutralize are filled in special plastic containers, appropriate types and quality in accordance with chemicals	Potrebne kemikalije za neutralizaciju punjene su u posebne plastične posude koje su odgovarajuće vrste i kvalitete sukladno punjenim kemikalijama	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
10.	Chemicals necessary for commissioning (submerging liquid - pickling, passivation gel, liquid for passivation, degreaser, calcium chloride, sodium hidroksid- tech. 50% Hydrochloric acid - tech. 30/33%, sodium hidrouslfit - tech. Min . 88% and other)	Kemikalije potrebne za puštanje u rad (tekućina za potapljanje – bajcanje, gel za bajcanje, tekućina za pasiviranje, odmašćivač, kalcijev klorid, natrijev hidroksid- tehn. 50%, klorovodikova kiselina – tehn . 30/33%, natrijev hidrouslfit – tehn. min. 88 % i ostalo)	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE

11.	General requirements:			
	<p>Tender price includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Production of the goods, • packing and loading, • transport, • cargo insurance, • installation in facilities of the Contracting Authority in Mursko Središće, • commissioning, • All cost (travel expenses, board and loading, etc.) for tenderers workers engaged for installation, education and commissioning, • Education of users. <p>All possible additional costs must be clearly stated.</p>	<p>U cijenu ponude je uključeno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izrada robe, • pakiranje i utovar, • prijevoz, • osiguranje tereta, • montaža u pogonu Naručitelja u Murskom Središću, • puštanje u pogon, • svi troškovi (prijevoz, hrana, smještaj i sl.) vezani uz angažman radnika ponuditelja kod montaže, edukacije i puštanja u rad, • obuka korisnika o rukovanju i korištenju robe. <p>Svi eventualno dodatni troškovi moraju biti jasno navedeni.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
12.	Guarantee	Jamstveni rok		
	Min. 24 months guarantee	Min. 24 mjeseca jamstva	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
13.	Date of delivery	Rok isporuke		
	6 months as of the date of signing the contract	6 mjeseci od dana potpisa ugovora	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
14.	Place of delivery	Mjesto isporuke		
	Place of delivery is manufacturing facility of the Contracting Authority at the address: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Croatia- DAP Mursko Središće (Incoterms 2010)	Mjesto isporuke je proizvodni pogon Naručitelja na adresi: Slatine 22, 40315 Mursko Središće, Croatia - DAP Mursko Središće (Incoterms 2010)	<input checked="" type="checkbox"/> YES/DA	<input type="checkbox"/> YES/DA <input type="checkbox"/> NO/NE
15.	Manufacturer:	Proizvođač:	(upišite proizvođača/enter <i>Manufacturer</i>)	(upišite proizvođača/enter <i>Manufacturer</i>)
16.	Model/type:	Model/tip:	(upišite model/enter <i>model</i>)	(upišite model/enter <i>model</i>)

U/In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)
/ (Name, surname and signature of the legal representative)

TROŠKOVNIK / BUDGET

Broj nabave/*Procurement number*: 3/2017 - Roba / 3/2017 - Goods

Predmet nabave / *Subject of procurement*: Nabava nove opreme za proizvodnju /*Procurement of new equipment for production*

(ostaviti samo za grupe za koje se podnosi ponuda / *please, leave only lots for which tender will be submitted*)

GRUPA 1 . HIDRAULIČKA STEGA (ŠKRIPAC) / LOT 1. HYDRAULIC VISE

Predmet br./ NO	Predmet nabave/ <i>Subject of procurement</i>	Jedinica mjere / Unit	Količina/ Quantity	Jedinična cijena u HRK ili EUR (bez PDV-a)/ Unit price HRK or EUR (without VAT)	Ukupna cijena u HRK ili EUR (bez PDV-a) / Total price HRK or EUR (without VAT)
1	2	3	4	5	6
1.		Komad / piece			
Cijena ponude u HRK ili EUR bez poreza na dodanu vrijednost - brojkama/ <i>Tender price in HRK or EUR without VAT - number:</i>					

U /In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

/ (Name, surname and signature of the legal representative)

GRUPA 2 . MOSNI KRANOVI ZA PRINOŠENJE PROIZVODA U OBRADI / LOT 2. OVERHEAD CRANES

Predmet br./ NO	Predmet nabave/ <i>Subject of procurement</i>	Jedinica mjere / Unit	Količina/ Quantity	Jedinična cijena u HRK ili EUR (bez PDV-a)/ Unit price HRK or EUR (without VAT)	Ukupna cijena u HRK ili EUR (bez PDV-a) / Total price HRK or EUR (without VAT)
1	2	3	4	5	6
1.		Set/ set			
Cijena ponude u HRK ili EUR bez poreza na dodanu vrijednost - brojkama/ <i>Tender price in HRK or EUR without VAT - number:</i>					

U /In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

/ (Name, surname and signature of the legal representative)

GRUPA 3 . PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA/ LOT 3. WASTE WATERS AND CHEMICALS PURIFIER

Predmet br./ NO	Predmet nabave/ <i>Subject of procurement</i>	Jedinica mjere / Unit	Količina/ Quantity	Jedinična cijena u HRK ili EUR (bez PDV-a)/ Unit price HRK or EUR (without VAT)	Ukupna cijena u HRK ili EUR (bez PDV-a) / Total price HRK or EUR (without VAT)
1	2	3	4	5	6
1.		Komad/pi ece			
Cijena ponude u HRK ili EUR bez poreza na dodanu vrijednost - brojkama/ <i>Tender price in HRK or EUR without VAT - number:</i>					

U /In _____, __/__/20__.

ZA PONUDITELJA/ FOR TENDERER:

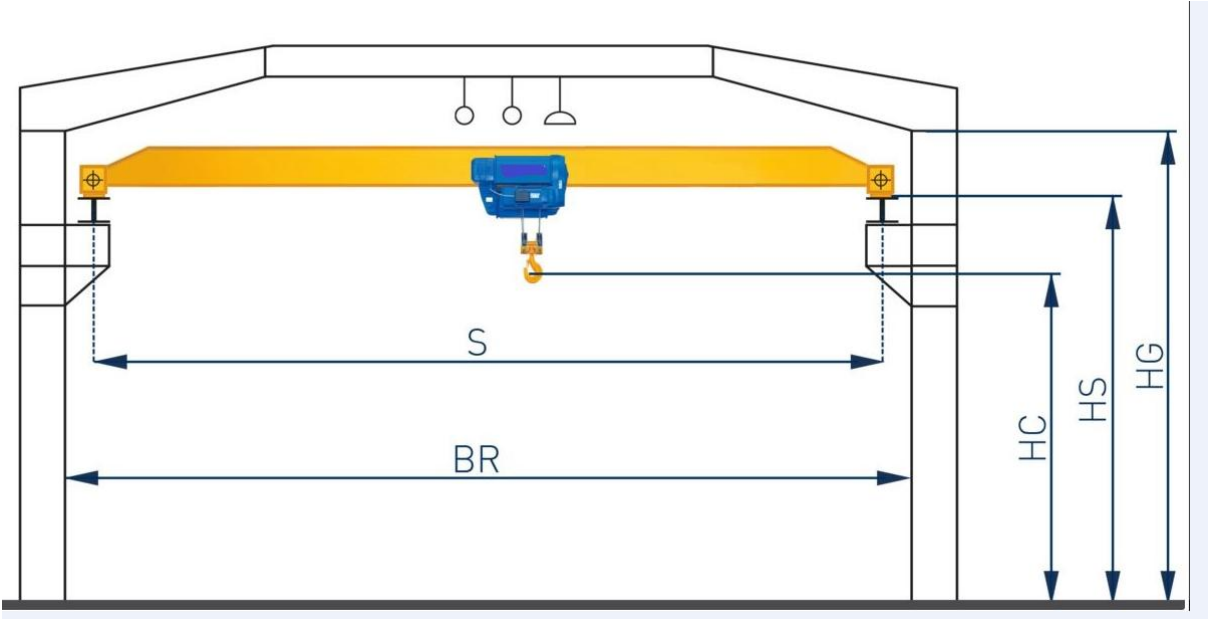
(ime, prezime i potpis osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta)

/ (Name, surname and signature of the legal representative)

PRILOG VI - ORJENTACIJSKI PRIKAZ HIDRAULIČKE STEGE (ŠKRIPCA) (stroj ne mora biti identičan prikazu) /ANNEX VI - ORIENTATION SCHEME OF HYDRAULIC VISE (machine don't have to be identical)



PRILOG VII - SKICA MOSNOG KRANA / ANNEX VII - OUTLINE OF THE OVERHEAD CRANES



PRILOG VIII – OPIS – PROČISTAČ OTPADNIH VODA I KEMIKALIJA / ANNEX VIII – DESCRIPTION - WASTE WATERS AND CHEMICALS PURIFIER

1. Opis procesa / Description of the process

IAF d.o.o. je hrvatska tvrtka za izradu industrijskih strojeva, reaktora, rezervoara i ostalih posuda koje se koriste u kemijskoj, prehrambenoj, farmaceutskoj i papirnoj industriji. / *IAF L.t.d. is a Croatian company which manufactures industrial machinery, reactors, containers and other vessels used in the chemical, food, pharmaceutical and paper industry.*

Na površini tih proizvoda se nakon zavarivanja, brušenja, bušenja i ostale mehaničke obrade pojavljuju razni madeži i toplinske boje. / *On the surface of these products after welding, grinding, drilling and other mechanical processing appears various stains and heat colors.*

Za čišćenje površina poduzeće IAF se odlučilo za **tehnologiju bajcanja (pasiviranje) – jedkanja**. / *For surface cleaning company IAF decided to use technology pickling (passivation) – etching.*

Ispiralne vode se slijevaju u sabirni bazen i od tamo se automatski prepumpavaju potopnom pumpom u sabirnu posudu (B1). Otpadne vode se iz sabirne posude, pomoću stabilne pumpe prepumpavaju u reakcijsku posudu, opremljenu sa miješalicom i automatskim mjerenjem pH i doziranjem kemikalija za neutralizaciju. / *Flush water flow into the collection basin and from there are automatically pumped with submersible pump in a collecting container (B1). By a stable pump, waste water from the collection container are pumped into the reaction container, equipped with stirrer and automatic measurement of pH value and dosing chemicals for neutralization.*

U reakcijskoj posudi se vrši redukcija kroma – Cr^{+6} u Cr^{+3} , oksidacija željeza Fe^{+2} u Fe^{+3} i vezivanje fluorida na kalcijev ion. Sa dodavanjem vapnenoga mlijeka i natrijeve lužine izlučuju se teški metali i fluorid. Na kraju reakcijskog vremena dodaje se flokulant, koji omogućuje brže spuštanje gustoće i lakše filtriranje. Gusta tvar se s pomoću pumpe i filtrirane preše prepumpava u posudu konačne kontrole, gdje se kontrolira konačna vrijednost pH, prije ispuštanja pročišćene vode. U slučaju, da je pH vrijednost niža ili viša od pH 6-9,5, se dotok vode u filtriranu prešu prekida, s čime se sprječava istjecanje nepročišćene vode u javnu kanalizaciju. *Reduction of chromium - Cr^{+6} to Cr^{+3} , oxidation of iron Fe^{+2} to Fe^{+3} , and the binding of the fluoride and calcium ion is done in a reaction container. With the addition of lime milk and sodium hydroxide solution heavy metals and fluoride are secreted. At the end of the reaction time is added flocculant, which allows faster lowering density and easier filtering. Sludge is with the help of a pump and filtered presses pumped into the container for final control, where final pH value is controlled, before treated water is discharge. In the case when pH value is lower or higher than the pH of 6.5-9.5, the flow of water into filtered press is stopped and the leakage of untreated water into the public sewers is prevented.*

2. Količina otpadnih voda/ Amount of the waste water

Otpadne vode nastaju u dva omjera, u omjeru 8 sati i 5 dana u tjednu. Kisele otpadne vode 1-2 m³ (max. 4 m³)/ dan. Upotrijebljena sredstva za jedkanje – kiseli koncentrat cca 100 litara/tjedno. / *Waste water arises in the two ratios, the ratio of 8 hours and 5 days a*

week. Acidic waste water 1-2 m³ (max. 4 m³) / day. Used means of etching are acid concentrates approximately 100 liters / week.

2.1. Vrsta otpadnih voda/ Type of waste water

Kisela otpadna voda koja može sadržavati željezo, nikal, krom, fluoride, nitrata, sulfata.
/Acidic waste water that may contain iron, nickel, chromium, fluoride, nitrate, sulfates.

2.2. Izvor otpadnih voda / Source of the waste water

- Bajcanje (pasiviranje) – jedkanje / *Pickling(Passivation) – etching,*
- Gel za bajcanje, pasta za jedkanje / *Gel for pickling, etching paste,*
- Otpadne kemikalije/ *Waste chemicals,*
- Voda za ispiranje nakon bajcanja-jedkanja/ *Water for flushing after pickling-etching.*

3. Prostorni zahtjevi/ Spatial requirements

Za čišćenje otpadnih voda koje nastaju kod bajcanja-jedkanja nehrđajućih čelika je predviđen prostor od 3,5 x 7 m. Prostor je izrađen od betona i zaštićen premazima otpornim na kiseline. */For the cleaning of waste water caused by pickling-etching of the stainless steel is designed area of 3.5 x 7 m. The room is made of concrete and protected by coatings resistant to acid.*

U prostoru gdje se vrši jedkanje nalazi se bazen za sakupljanje otpadnih voda. Na kraju bazena je prostor za prepumpavanje, približnih mjera 750 x 750 x 1000 mm. Iz toga se bazena, pomoću pumpe prepumpavaju otpadne vode u zbirnu posudu B1. */Pool for collecting waste water is designed in the area where the etching is performed. At the end of the pool is a place for pumping, approximate measures 750 x 750 x 1000 mm. From this pool, by using the pump, waste water is pumped into collective container B1.*

4. Usklađenost procesa sa važećim zakonima / Compliance of the process with the applicable law

Ispusne otpadne vode dobivene u procesu pročišćavanja moraju zadovoljiti dopuštene vrijednosti ispusnih voda koje su definirane **Pravilnikom o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13, 43/14, 27/15 i 3/16)**, a koje iznose:/ *Drain waste waters produced in the process of purification must meet the limit values of the drain waters that are defined in the Ordinance on the limitation of emissions of the waste water (Official Gazette 80/13, 43/14, 27/15 and 16/03), which are:*

pH vrijednost/ pH value – 6,5 – 9,5

Talog / Residue- < 0,1 ml/l

Fe – 0,5 mg/l

Ni – 0,5 mg/l

Cd – 0,1 mg/l

Cr⁶⁺ – 0,1 mg/l

Cr ukupni/ Cr overall – 0,5 mg/l

ORJENTACIJSKA SLIKA PROCESA (proces ne mora biti identičan prikazu)/ ORIENTATION process scheme (process does not have to be identical)

